



MENDOZA, **16 de mayo de 2023.**

VISTO:

El Expediente 1381/2023, donde se elevan los antecedentes relativos al Acuerdo Interinstitucional de Movilidad de aprendizaje para estudiantes y personal de Educación Superior –Programa European Region Action Scheme for the Mobility of University Students (ERASMUS)– suscripto entre esta Universidad y la Universidad de Udine, Italia, y

CONSIDERANDO:

Que en el citado Acuerdo ambas instituciones pactan la cooperación para el intercambio de estudiantes y/o personal en el contexto del programa Erasmus+.

Que, en Nota 11261/2023, la Dirección de Relaciones Institucionales del Rectorado informa que el mencionado Acuerdo se encuentra redactado y firmado solo en idioma inglés con el propósito de unificar las negociaciones entre las partes debido a que los impulsores de dichos proyectos son varios países que integran la Unión Europea.

Por ello, atento a lo expuesto, lo informado por la Dirección de Relaciones Institucionales, el Dictamen N° 239/2023 de la Dirección de Asuntos Legales, habiendo tomado conocimiento la Coordinación General Legal y Técnica del Rectorado, lo establecido en el Artículo 20, Inciso 25) del Estatuto Universitario y las Ordenanzas Nros. 47/2008, 80/2006 y 35/2014-C.S., lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 5 de abril de 2023,

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1º.- Aprobar el Acuerdo Interinstitucional de Movilidad de aprendizaje para estudiantes y personal de Educación Superior –Programa ERASMUS– suscripto entre esta Universidad y la UNIVERSIDAD DE UDINE, Italia, a través del cual ambas instituciones pactan la cooperación para el intercambio de estudiantes y/o personal en el contexto del programa Erasmus+, cuyo texto obra en el Anexo I de la presente resolución en versión inglesa, que consta de VEINTE (20) hojas.

ARTÍCULO 2º.- La presente norma, que se emite en formato digital, será reproducida con el mismo número en soporte papel.

ARTÍCULO 3º.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.

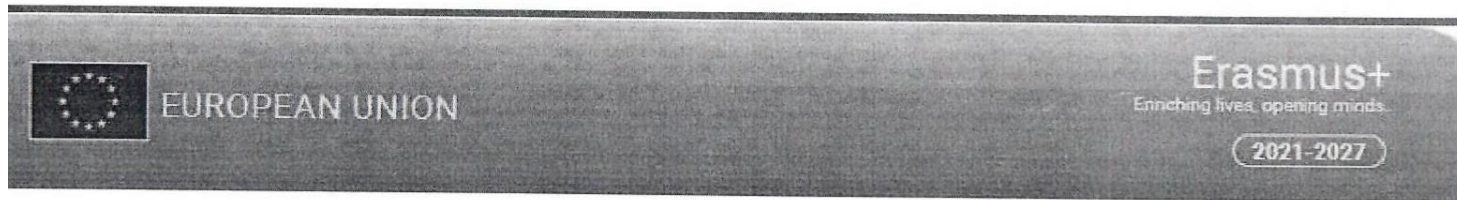
Cont. Estefanía Noelia VILLARRUEL
Secretaría General
Universidad Nacional de Cuyo

Mgter. Gabriel Alejandro FIDEL
Vicerrector a/c del Rectorado
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° **296/2023** _ _ _ _

ANEXO I

-1-



**Erasmus+ Programme
Inter-institutional agreement
Key Action 1
Learning mobility for higher education students and staff**

**between EU Member States and third countries associated to the Programme
and third countries not associated to the Programme**

Res. N° **296/2023** _ _ _ _

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'C. ...'.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'C. ...'.

ANEXO I

-2-

The institutions¹ named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. This agreement is valid for the Erasmus+ call years 20[21]-20[27] in:

- KA131
- KA171

The institutions commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+ and to respect the quality requirements of the Programme, outlined in the Erasmus Charter for Higher Education² and in this agreement.

The institutions agree on exchanging their mobility-related data according to the principles of GDPR³ and in line with the technical standards of the European Student Card Initiative⁴, when this becomes available for international mobility involving third countries not associated to the Programme.

Sending institutions located in EU/EEA countries have to ensure compliance with the provisions of art. 46 GDPR for all participants' personal data exchanged in the context of their mobility with institutions from non-EU/EEA countries without an adequacy decision, on the condition that enforceable data subject rights and effective legal remedies for data subjects are available in the respective third country. The participants should be informed in a transparent manner about the level of protection of their personal data, if this is different from the one where the sending institution is located.

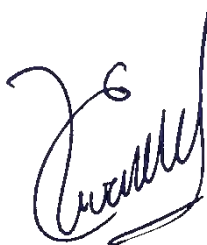
¹ Inter-institutional agreements can be bilateral or multilateral in the case of mobility consortia:

- Bilateral agreements are for cooperation between one higher education institution located in an EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme
- Multilateral agreements are for cooperation between a mobility consortium of higher education institutions located in one single EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme.

² https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/higher-education-charter_en

³ https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/reform/rules-business-and-organisations/principles-gdpr_en

⁴ https://ec.europa.eu/education/education-in-the-eu/european-student-card-initiative_en



ANEXO I

-3-

1. Information about the higher education institutions

Name of the institution (and department where relevant)	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Websites
University of Udine	I UDINE01	Head of International Mobility and Relations Office: Sonia Bosero Incoming mobility: Alessia Bruno, Massimo Plaino iss@uniud.it Outgoing mobility and Agreements: Esmeralda Saraci esmeralda.saraci@uniud.it Sonia Bosero sonia.bosero@uniud.it	General University Page: https://www.uniud.it/en/uniud-international?set_language=en Faculty: Course catalogue: https://uniud.coursecatalogue.cineca.it/

⁵ Higher education institutions (HEIs) from EU Member States or third countries associated to the Programme should indicate their Erasmus code; HEIs from third countries not associated to the Programme should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.




ANEXO I

-4-

		Academic contact : Prof. Emilio Celotti emilio.celotti@uniud.it	
<p>SP Universidad Nacional de Cuyo/ Argentina</p> <p>EN National University of Cuyo</p> <p>Acronym UNCuyo</p>	<p>UNCUYO</p>	<p>Secretariat for Research, International Relations, and Postgraduate Courses, Faculty of Agricultural Sciences, National University of Cuyo</p> <p>Almirante Brown 500. Chacras de Coria - Luján de Cuyo.</p> <p>Code: CPA M5528AHB</p> <p>Mendoza – Argentina</p> <p>ph. (+54 261) 4054809</p> <p>email: Head of the Secretariat for Research, International Relations and</p>	<p>General University Page: http://www.uncuyo.edu.ar/ingles</p> <p>Faculty: Faculty of Agricultural Sciences</p> <p>Course catalogue: Academic offer (in Spanish) and course contents https://fca.uncuyo.edu.ar/estudios</p>

Res. N° **296/2023** _ _ _ _ _




ANEXO I

-5-

		Postgraduate Courses: Rodrigo López Plantey (rlopezplantey@fca.uncu.edu.ar) International Relations: internacionales@fca.uncu.edu.ar)	
--	--	--	--

5

Res. N° **296/2023** -----



ANEXO I

-6-

2. Mobility numbers per academic year

The partners agree to update the mobility data, whenever possible, by no later than the end of January in the preceding academic year formally via an amendment of the inter-institutional agreement. *In case of later updates in the mobility data, the partners can also agree to accept informal communication means (e.g. exchanges of emails as written proof).*

Number of student and staff mobility periods

The table serves as a template - the partners are free to adjust it, e.g. to add or delete columns or separate student and staff mobilities.

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area ISCED CODE ⁷ (optional)	Subject area NAME (optional)	Study cycle [short cycle, 1st, 2nd or 3rd] (optional)	Number of mobility periods			
					Student Mobility [Specify here total number of students]	Student Mobility [Specify here total number of months]	Teaching Staff Mobility [Specify here total number of staff]	Administrative Staff Mobility [Specify here total number of days]
UNIUD	UNCUYO	08	Agriculture	1st cycle	3	30 (1student x10 months)	2 (2 staff x 10 days)	2 (2 staff x 10 days)
UNCUYO	UNIUD	08	Agriculture	1st cycle	3	30 (1student x10 months)	2 (2 staff x 10 days)	2 (2 staff x 10 days)

Optional additional information

e.g. blended mobility, etc.

⁷ <https://circabc.europa.eu/sd/a/286ebac6-aa7c-4ada-a42b-ff2cf3a442bf/ISCED-F%202013%20-%20Detailed%20field%20descriptions.pdf>




ANEXO I

-7-

3. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills⁸ at the start of the mobility period (see also section 5 "Preparation and Support").

The table serves as a template - the partners are free to adjust it, e.g. to separate requirements for students and staff.

Receiving institution [Erasmus code or city]	Subject area (Optional)	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended level	
				Student Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages: B1]	Staff Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages for teaching: B2]
UNCUYO	08	Spanish		Spanish level B1	Spanish level: B1 English: level B2
UNIUD	08	Italian	English	Italian and English: level B1	Italian level: B1 English: level B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution. The links to the course catalogue are provided in the first section.

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, it is recommended to use the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR): <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>



ANEXO I

-8-

4. Partnership arrangements: fees and organisational support funds

In accordance with the Erasmus Charter for Higher Education, partners commit to charge no additional fees to students:

- In connection with the organisation or administration of their Erasmus+ mobility period. Any violation to this rule by the partners shall be brought to the attention of the National Agency and may lead to the termination of the participation in the project linked to this inter-institutional agreement, if no corrective measures are taken.
- For tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

Partners agree on the following use and repartition of organisational support funds including a list of objectives that both partners consider a priority:

OS Use and Repartition	Priority Objectives

8

Res. N° 296/2023 _ _ _ _



ANEXO I

-9-

5. Outreach and Selection of participants: calendar, application procedure and requirements

- Partners commit to doing outreach to participants with fewer opportunities to encourage their participation in the Programme and, where needed, agree on a common strategy to meet indicative inclusion targets.
- Partners commit to running selection procedures for mobility activities that are fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility. The calls for applications must be public and an appeal procedure must be in place. Under no circumstances, shall applicants and selected participants incur any costs during application and selection procedures.
- In the case of student mobility, partners will ensure that other elements beyond academic merit are taken into account to ensure participation of students with fewer opportunities. Selection criteria and procedures must be clearly communicated in the call for applications.

Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Term duration	Deadline ⁹
UNCUYO	Winter Term: from March to June Spring Term: from August to November	Nomination: May 15 Application: May 31 Nomination: October 15 Application: October 30
UNIUD	1 st semester: from the end of September to the middle of January 2 nd semester: from the end of February to the beginning of June Term exams at the end of each	Nomination 1 st semester/academic year: 30 June Nomination 2 nd semester: 30 September After nominated, each student will receive detailed instruction for the application process

⁹ Please specify the deadline for each semester and, if necessary, adapt to a trimester system.



ANEXO I

-10-

	semester	
--	----------	--

The receiving institution will send its decision within [x] weeks and no later than 5 weeks.

The partners commit to have a fair, transparent, coherent and documented application and selection procedure outlined in their respective websites and regularly updated, together with the contact details of the relevant department:

Application procedure		
Receiving Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
UNCUYO	<p>The International Mobility Office Staff E-mail: Florencia Martinez (umovilidad@uncu.edu.ar)</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/> <p>Faculty of Agricultural Sciences</p> <p>Head of the Secretariat for Research, International Relations and Postgraduate Courses:</p> <p>Ph.D. Rodrigo López Plantey (rlopezplantey@fca.uncu.edu.ar)</p> <p>The International Mobility Office Staff at FCA E-mail:</p>	<p>UNCuyo gives incoming mobile participants support about regulation and necessary fulfilments dealing with health insurance: http://www.uncuyo.edu.ar/movilidad/academic-calendar-and-exchange-student-application-dates</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/> <p>Incoming and outgoing mobile participants are covered by UNCuyo's own insurance policy which covers third parties for accidents and liability. The insurance cover given by the UNCuyo's policy only covers accidents which happen during professional activity or when moving between the various buildings where the professional activity is carried out. The terms and conditions of the accident and liability insurance policy are available at http://www.uncuyo.edu.ar/transparencia/guia_tramites/tramite/45</p>




ANEXO I

-11-

	internacionales@fca.uncu.edu.ar	
UNIUD	iss@uniud.it	Uniud will contact students by email and give them the information required More information: https://www.uniud.it/en/uniud-international/incoming-exchange-students

Selection criteria		
Requirement	Details	Website for information (optional)
UNCUYO Academic requirements	BA students should have a completed 1st year by the beginning of the mobility period <ul style="list-style-type: none"> • Transcript of records of the last two completed semesters • Demonstrated language and proficiency (according to section 3). For types of English language certificates accepted by ELTE please see Appendix I. 	
UNIUD Academic requirements	BA students should have a completed 5 semesters by the beginning of the mobility period attested through a Transcript of records	
UNCUYO CV	Academic CV	
UNCUYO Motivation letter	A motivation letter detailing the academic objectives of the planned mobility.	




ANEXO I

-12-

Inclusion measures ¹⁰		
Other		

6. Preparation and support

The Higher Education Institution(s) in an EU Member State or associated third country commit(s) to:

- Ensure that students are aware of their rights and obligations as defined in the *Erasmus+ Student Charter*¹¹.
- Arrange travels or provide a pre-financing of the grant to **reduce the costs that participants need to cover upfront**, to the extent possible.

All involved Higher Education Institutions commit to the following preparation and support measures. Information and assistance can be provided by the contact points and information sources in the table below:

- The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding **accommodation**, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. It is considered best practice to use the individual grant to pay for the deposit of dormitories.
- Ensure that outgoing mobile participants are well prepared for their activities abroad, including blended mobility, by undertaking activities to achieve the necessary level of **linguistic proficiency** and develop their **intercultural competences**.
- Provide assistance related to obtaining **visas**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and, if needed, use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full.

¹⁰ You may find the implementation guidelines of the **Erasmus+ and European Solidarity Corps Inclusion and Diversity Strategy** here: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/implementation-guidelines-erasmus-and-european-solidarity-corps-inclusion-and-diversity_en

¹¹ The Erasmus+ Student Charter is available here: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/student-charter_en



ANEXO I

-13-

- Provide assistance related to obtaining **insurance**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full. The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.
- The receiving institution will inform about the existence of relevant infrastructure and provide support to incoming **participants with fewer opportunities**.
- Provide **appropriate mentoring and support arrangements** for mobile participants, including for those pursuing blended mobility, as well as **integrate incoming mobile participants** into the wider student community and in the Institution's everyday life.
- Provide participants with their **grant as soon as possible upon arrival**, including if necessary a first payment using cash, check or similar to avoid delays linked to opening a bank account.
- The institutions commit to encourage participants to act as **ambassadors of the Erasmus+ Programme** and share their mobility experience, e.g. by providing information about the existence of Erasmus+ alumni networks, inviting former participants in promotion activities, etc.

13

Res. N° **296/2023** _ _ _ _



ANEXO I

-14-

Preparatory & Support Measures	Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information & arrangements
Accommodation	UNCUYO	The International Mobility Office Staff E-mail: Florencia Martinez umovilidad@uncu.edu.ar	Off-campus accommodation Students planning to travel need to search for an accommodation autonomously: http://www.uncuyo.edu.ar/movilidad/academic-calendar-and-exchange-student-application-dates Information about cost of living are available at: https://www.expatistan.com/cost-of-living/mendoza
	UNIUD	International Student Service iss@uniud.it	Students may rely on real estate agencies selected by the university or private accommodations to search for accommodation: https://www.uniud.it/en/uniud-international/incoming-exchange-students/incoming-exchange-students-procedures/pre-arrival-information/accommodation-in-udine
Language Support	UNCUYO	Department of Linguistic Policies: examencelucuyoffyl@gmail.com	Students can take the international exam CELU (Certificate of Spanish: Language and Use)
	UNIUD	International Student Service iss@uniud.it	Students could take Italian language lessons for free: https://www.cla.uniud.it/
Visa	UNCUYO	The International Mobility Office Staff E-mail: Florencia Martinez umovilidad@uncu.edu.ar	UNCuyo gives incoming mobile participants support about regulation and necessary fulfilments dealing with visa and permit of stay: http://www.uncuyo.edu.ar/relacionesinternacionales/en/inmigration-procedures
	UNIUD	International Student Service iss@uniud.it	https://www.uniud.it/en/uniud-international/incoming-exchange-students/incoming-exchange-students-procedures/pre-arrival-information/entry-visa-non-eu-students




ANEXO I

-15-

Insurance	UNCUYO	The International Mobility Office Staff- mail: Florencia Martinez umovilidad@uncu.edu.ar	UNCuyo gives incoming mobile participants support about regulation and necessary fulfilments dealing with health insurance: http://www.uncuyo.edu.ar/movilidad/academic-calendar-and-exchange-student-application-dates
	UNIUD	International Student Service iss@uniud.it	https://www.uniud.it/en/uniud-international/incoming-exchange-students/incoming-exchange-students-procedures/pre-arrival-information/health-insurance
Inclusion of participants with fewer opportunities	UNCUYO		Reduced mobility or hearing/visual impairments. The university offers special scholarships for vulnerable persons.
	UNIUD	International Student Service iss@uniud.it	https://www.uniud.it/en/student-services/orientamento-e-consulenza-psicologica/services-for-disabled-students-and-students-with-specific-learning-disabilities/services-for-disabled-students-and-students-with-specific-learning-disabilities?set_language=en
Alumni information	UNCUYO	The International Mobility Office Staff E-mail: Florencia Martinez umovilidad@uncu.edu.ar Head of the Secretariat for Research, International Relations and Postgraduate Courses: Rodrigo Lopez Plantey rlopezplantey@fca.uncu.edu.ar) International Relations: internacionales@fca.uncu.edu.ar	




ANEXO I
-16-

		<u>.edu.ar)</u>	
	UNIUD	International Student Service iss@uniud.it	



ANEXO I

-17-

7. Recognition

Institutions commit to:

- Ensure recognition for activities satisfactorily completed

ECTS System

- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or non-academic organisations and the mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as automatically counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Partners commit to taking measures to ensure recognition of student and staff mobility upon their return, including:
 - o Providing incoming mobile students and their sending institutions with free-of-charge transcripts. The documents must be in English or in the language of the sending institution and containing a full, accurate and timely record of the achievements at the end of the mobility period.
 - o A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than [x] weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
 - o Providing students on traineeships and staff with a certificate for the activities completed. It is recommended to issue a certificate towards the end of the mobility period.

17



ANEXO I

-18-

8. Grading systems of the institutions

It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades or make the information available through EGRACONS according to the descriptions in the ECTS users' guide¹². The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

Institution [Erasmus code or city]	EGRACONS [If applicable]	Website for information										
		<p>Examinations are graded according to a scale ranging from 0 to 10, with 6 as a pass mark. The final passing mark is 60, whereas the maximum final university degree grade is 100/100.</p> <p>minimum passing 60</p> <table><tr><td>6</td><td>60-64</td></tr><tr><td>7</td><td>65-74</td></tr><tr><td>8</td><td>75-84</td></tr><tr><td>9</td><td>85-94</td></tr><tr><td>10</td><td>94-100</td></tr></table> <p>Language courses and laboratories are usually graded with the same grading system.</p> <p>Workload per semester/year</p> <p>On the basis of ECTS Credits</p> <p>The National University of Cuyo does not count with the ECTS.</p>	6	60-64	7	65-74	8	75-84	9	85-94	10	94-100
6	60-64											
7	65-74											
8	75-84											
9	85-94											
10	94-100											

¹² The ECTS user's guide is available here: https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/document-library/ects-users-guide_en



ANEXO I
-19-

		<p align="center">Curriculum Structure of the Argentinian University system</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>University degree-course</th> <th>Degree</th> <th>Total Credits</th> <th>Years</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><u>Graduate course</u></td> <td>Bachelor</td> <td>-</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td><u>Postgraduate course (2-yearsduration)</u></td> <td>Master's degree</td> <td>-</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td><u>Doctoral course</u></td> <td>Doctoral degree</td> <td>-</td> <td>3+</td> </tr> </tbody> </table>	University degree-course	Degree	Total Credits	Years	<u>Graduate course</u>	Bachelor	-	5	<u>Postgraduate course (2-yearsduration)</u>	Master's degree	-	2	<u>Doctoral course</u>	Doctoral degree	-	3+
University degree-course	Degree	Total Credits	Years															
<u>Graduate course</u>	Bachelor	-	5															
<u>Postgraduate course (2-yearsduration)</u>	Master's degree	-	2															
<u>Doctoral course</u>	Doctoral degree	-	3+															
UNIUD		<p>Grading system</p> <p>https://www.uniud.it/it/didattica/area-servizi-studenti/servizi-studenti/opportunita-alleestero-/ulteriori-approfondimenti/ects-e-la-distribuzione-statistica-dei-voti/ects-european-credit-transfer-system-e-la-distribuzione-statistica-dei-voti</p>																


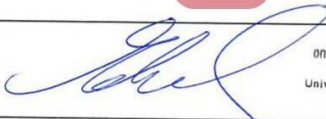
9. Any other information regarding the terms of the agreement (optional)




ANEXO I
-20-

10. Termination of the agreement

SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature ¹³
UNIUD	Vice Rector for International Mobility Prof. Giorgio Alberti		<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: small;">Giorgio Alberti 10.11.2022 19:30:20 GMT+0100</p>  </div>
UNCUYO	Esther Lucía Sánchez Rector		 <div style="text-align: right; font-size: small;"> ont. Esther Lucía SANCHEZ RECTORA Universidad Nacional de Cuyo </div>

¹³ Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation



Cont. Estefanía Melia VILLARUEL
Secretaría General
Universidad Nacional de Cuyo



Mgter. Gabriel Alejandro FIDEL
Vicerrector a/c del Rectorado
Universidad Nacional de Cuyo